



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/51/851
3 de abril de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Quincuagésimo primer período de sesiones
Tema 132 del programa

FINANCIACIÓN DE LA FUERZA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN CHIPRE

Informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

1. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto ha examinado el informe del Secretario General sobre la ejecución del presupuesto de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) correspondiente al período comprendido entre el 1º de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996 (A/51/755) y el proyecto de presupuesto de la Fuerza para el período de 12 meses comprendido entre el 1º de julio de 1997 y el 30 de junio de 1998 (A/51/755/Add.1). Durante su examen de los informes, la Comisión Consultiva se reunió con representantes del Secretario General, quienes proporcionaron mayor información.

2. La Comisión Consultiva recuerda que el Consejo de Seguridad, en su resolución 186 (1964), de 4 de marzo de 1964, estableció la UNFICYP, que empezó a funcionar el 27 de marzo de 1964. Desde entonces y hasta el 15 de junio de 1993, los gastos de la Fuerza fueron sufragados por los gobiernos que aportaban contingentes, por el Gobierno de Chipre y mediante contribuciones voluntarias a la UNFICYP. Desde el 16 de junio de 1993, los gastos de la Fuerza que no se financiaron mediante contribuciones voluntarias se han cobrado a los Estados Miembros, de conformidad con la resolución 47/236 de la Asamblea General, de 14 de septiembre de 1993. El Gobierno de Chipre ha hecho siempre contribuciones voluntarias equivalentes a la tercera parte del costo anual de la UNFICYP, y el Gobierno de Grecia ha aportado anualmente 6,5 millones de dólares.

Informe sobre la ejecución del presupuesto correspondiente
al período comprendido entre el 1º de julio de 1995 y
el 30 de junio de 1996

3. Como se indica en el párrafo 5 del informe sobre la ejecución del presupuesto correspondiente al período comprendido entre el 1º de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996 (A/51/755), la Asamblea General aprobó un total de 43.472.300 dólares en cifras brutas (42.645.700 dólares en cifras netas) para el funcionamiento de la UNFICYP, cifra que incluía las contribuciones voluntarias del Gobierno de Chipre para sufragar la tercera parte del costo, y los 6,5 millones de dólares anuales prometidos por el Gobierno de Grecia. Los gastos efectuados durante el período del informe ascendieron a 43.087.000 dólares en cifras brutas (42.432.000 dólares en cifras netas), de los cuales 14.136.700 dólares correspondían a obligaciones por liquidar, lo que dio como resultado un saldo no comprometido de 385.300 dólares en cifras brutas (213.700 dólares en cifras netas).

4. La Comisión Consultiva observa el considerable monto de obligaciones por liquidar que se observa en el informe, que asciende a 14.136.700 dólares. La Comisión observa que la mayor parte de esas obligaciones tuvieron relación con el reembolso del costo de los contingentes y otros costos relacionados con el personal militar. La Comisión pidió y recibió información actualizada al respecto por categoría. Se informó a la Comisión de que al 16 de enero de 1997 se adeudaba a los países que aportan contingentes una suma total de 5.567.718 dólares por concepto de equipo de propiedad de los contingentes. Se informó a la Comisión de que al 12 de marzo de 1997 el monto de las obligaciones por liquidar para el período comprendido entre el 1º de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996 era de 2.171.791 dólares y que, de esa suma, 1.155.767 dólares tenían relación con el equipo de propiedad de los contingentes.

5. La Comisión Consultiva tiene entendido que, en lo que respecta al crédito para prestaciones por muerte o discapacidad, se ha incluido en las estimaciones una suma de 200.000 dólares para cada período de 12 meses a partir del 16 de junio de 1993. Desde entonces se ha recibido un total de nueve solicitudes de indemnización, cuyo valor asciende a 635.000 dólares. También se informó a la Comisión de que al 30 de enero de 1997 estaban pendientes dos solicitudes de prestaciones por muerte o discapacidad, por un valor total de 486.378 dólares.

6. Como se indica en el párrafo 6 del informe, los gastos efectuados en el período que abarca el informe fueron inferiores a las estimaciones en las siguientes partidas presupuestarias principales: gastos de personal civil (455.700 dólares), locales y alojamiento (16.300 dólares), reparaciones de la infraestructura (276.000 dólares), operaciones de transporte (151.400 dólares), comunicaciones (81.000 dólares), equipo de otro tipo (56.600 dólares), fletes aéreo y de superficie (45.200 dólares) y contribuciones del personal (171.600 dólares).

7. Como se indica en el párrafo 14 del anexo II del informe, la tasa media de vacantes del personal civil fue de aproximadamente el 10% del nivel autorizado. En el anexo IV del informe se indica el porcentaje de puestos ocupados y el porcentaje de puestos vacantes durante el período comprendido entre el 1º de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996. Además, como se indica en el párrafo 15 del anexo II, se efectuaron economías en la partida de otros gastos de viaje.

/...

Se hizo un total de 11 viajes en vez de los 24 presupuestados y se pagaron 88 días de dietas en vez de los 100 presupuestados.

8. La Comisión Consultiva observa en el párrafo 13 del anexo II del informe que se efectuaron gastos adicionales porque durante la rotación coincidieron en la zona de la misión los observadores de la policía civil que se disponían a partir y sus reemplazos. La Comisión recuerda al respecto la observación que había hecho acerca de los gastos en exceso en dietas cuando ocurría eso durante la rotación (A/50/802, párr. 34) y considera que, en una operación de larga data como la UNFICYP, las actividades imprevistas deberían reducirse a un mínimo.

9. En cuanto a las operaciones de transporte, la Comisión Consultiva observa que en el párrafo 25 del anexo II, de resultados de la redistribución de las tareas en que se empleaban vehículos, el número de vehículos alquilados utilizados mensualmente por la UNFICYP había disminuido de un promedio de 165 a 151, lo que había permitido economizar 48.500 dólares. También se ahorraron 136.800 dólares en equipo de talleres y piezas de repuesto, reparaciones y conservación. Como se indica en el párrafo 28 del anexo II, se había solicitado un crédito de 40.000 dólares para las pólizas locales de los seguros de responsabilidad civil de 38 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas y 147 de propiedad de los contingentes. También se había solicitado un crédito para la cobertura mundial de esos vehículos a razón de 400 dólares anuales por vehículo (74.000 dólares). El costo efectivo de las pólizas locales de los seguros de responsabilidad civil y de la cobertura mundial para 185 vehículos ascendió a 26.100 dólares y 34.600 dólares, respectivamente, por lo que se economizó un total de 53.000 dólares.

10. Como se indica en el párrafo 24 del anexo II, se ahorraron 276.000 dólares en reparaciones de la infraestructura, lo que constituye la mitad del crédito solicitado para la conservación de los caminos utilizados por las patrullas en el período de 12 meses comprendido entre julio de 1995 y junio de 1996. La Comisión Consultiva observa que, aunque originalmente se había previsto que la UNFICYP sufragase el costo total del proyecto, al cabo de negociaciones con el Gobierno de Chipre se convino en que éste se hiciera cargo de parte de los gastos (276.000 dólares). Si bien la Comisión acoge con beneplácito dicho acuerdo, lamenta que las contribuciones y la asistencia proporcionadas por el Gobierno de Chipre no se hayan indicado en su totalidad en el informe del Secretario General. La Comisión señala al respecto a la atención el párrafo 20 del anexo II, en el que se mencionan otros tipos de asistencia, como el suministro de locales y su conservación por parte del Gobierno de Chipre en virtud del acuerdo sobre el estatuto de la Fuerza. La Comisión recomienda que en los informes futuros sobre la financiación de la UNFICYP se mencione, además de la contribución de la tercera parte del costo anual de la UNFICYP que hace el Gobierno de Chipre, la promesa anual del Gobierno de Grecia y todas las demás contribuciones voluntarias hechas por el Gobierno de Chipre o cualquier otra entidad.

11. La Comisión Consultiva observa en el párrafo 51 del anexo II del informe que se ahorró un total de 96.100 dólares en partidas como las de papel y útiles de oficina, material de saneamiento y limpieza, suscripciones y uniformes, banderas y distintivos adhesivos. La Comisión acoge con agrado el hecho de que esos ahorros se hayan logrado mejorando el control de las existencias y

comprando suministros en grandes cantidades, lo que permitió hacer economías de escala y obtener mayores descuentos de los proveedores.

12. Se informó a la Comisión Consultiva de que, para mejorar la gestión del control de las existencias, en 1996 se había hecho un inventario físico completo en todos los sectores y en la oficina central de la zona protegida por las Naciones Unidas. La computadorización del inventario de la misión es un instrumento de gestión que permite la actualización periódica y sistemática del inventario, incluso la supresión de los bienes cuya vida útil ha terminado. Un funcionario de la Dependencia de Inventario y Control de Bienes de la UNFICYP ha recibido instrucciones detalladas acerca del inventario programado para 1997 en todos los lugares mencionados anteriormente. Se ha pedido a dicho funcionario que visite los sectores durante las inspecciones de entrada y de salida de equipo y durante la transferencia y toma de posesión en las rotaciones de personal.

13. La Comisión Consultiva observa en el párrafo 46 de anexo II del informe que antes del 1º de julio de 1995 prestaba servicios de personal local a la UNFICYP la secretaría de la Comandancia del Reino Unido y los créditos presupuestarios correspondientes a los funcionarios de contratación local se asentaban en la partida de servicios por contrata.

14. La Comisión Consultiva recuerda que durante el examen del informe del Secretario General de 17 de enero de 1994 sobre la financiación de la UNFICYP (A/48/846 y Corr.1) había hecho indagaciones sobre la eficacia en relación con el costo del sistema aplicado para obtener los servicios de funcionarios de contratación local. Se había informado a la Comisión de que, incluso teniendo en cuenta el recargo administrativo que había que pagar a la secretaría de la Comandancia del Reino Unido, los servicios así obtenidos eran más económicos de lo que hubieran sido si la UNFICYP hubiera contratado directamente al personal local (véase A/48/907, párr. 15, y A/50/802, párr. 37). A partir del 1º de julio de 1995, se rescindió el contrato con el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte a petición de éste.

15. La Comisión Consultiva toma nota de que el cambio de situación de los funcionarios de contratación local no se había previsto cuando se prepararon las estimaciones de gastos para el período comprendido entre el 1º de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996 y los créditos para sufragar los gastos de los 318 funcionarios de contratación local se habían solicitado basándose en las disposiciones contractuales con el Reino Unido, mientras que los gastos efectivos se habían hecho con arreglo a la escala de sueldos del personal de contratación local y a los gastos comunes de personal de la UNFICYP. En consecuencia, ha habido un exceso de gastos en servicios por contrata por un monto de 475.400 dólares debido al cambio de las disposiciones contractuales para los funcionarios de contratación local.

16. Como se indica en el párrafo 4 del anexo II del informe, los 783.400 dólares adicionales en la partida de raciones obedecen a que los costos unitarios efectivos fueron superiores a los previstos. La Comisión Consultiva observa que los gastos diarios en raciones durante el período comprendido entre julio de 1995 y junio de 1996 ascendieron a 6,61 dólares, en comparación con los gastos presupuestados de 5,93 dólares por soldado por día.

17. La Comisión Consultiva observa que, de los 783.400 dólares de necesidades adicionales para raciones, una suma de 402.900 dólares se debe a sobre costos por concepto de raciones correspondientes al período anterior, comprendido entre el 1° de enero y el 30 de junio de 1995, según se observa en el informe del Secretario General de 6 de noviembre de 1995 (A/50/722). En el párrafo 32 de su informe conexo (A/50/802), la Comisión Consultiva había tomado nota del exceso de gastos de 402.900 dólares y, en relación con una solicitud de un crédito adicional con ese objeto, la Comisión Consultiva había recomendado en el párrafo 41 del mismo informe que la consignación adicional que fuese necesaria debería indicarse en el informe sobre la ejecución del presupuesto correspondiente al período comprendido entre julio y diciembre de 1995.

18. Se informó a la Comisión Consultiva de que una investigación hecha por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna acerca de denuncias en el sentido de que algunos funcionarios de la UNFICYP habían actuado en forma fraudulenta en la administración de las raciones de alimentos para la Fuerza había demostrado que esas personas habían tenido la intención expresa de ejecutar un plan para defraudar a las Naciones Unidas malversando los fondos para las raciones. Si bien se están tomando las correspondientes medidas disciplinarias contra los culpables, incluso medidas contra el proveedor para la recuperación de los fondos, se informó a la Comisión de que el caso no tenía relación con el aumento de las necesidades para raciones mencionado en el párrafo anterior.

19. Se informó al respecto a la Comisión Consultiva de que se había establecido una dependencia encargada de las raciones con el propósito de vigilar el cumplimiento de los contratos de suministro de productos agrícolas y asegurarse de que las sumas que figuraban en las facturas correctas correspondieran a las cantidades de productos proporcionadas, y recibidas por los sectores. La dependencia se encarga también del procesamiento de las facturas para el pago y de mantener electrónicamente un saldo actualizado de las cantidades descontadas del total obligado. Ese sistema proporcionará un registro completo de las entregas hechas y los pagos efectuados con cargo al total de las obligaciones para cada período presupuestario.

20. En relación con los controles financieros, se informó a la Comisión Consultiva de que se había ordenado a los oficiales certificadores que se limitaran a certificar los gastos correspondientes a sus esferas de responsabilidad directa, haciendo así a los oficiales certificadores plenamente responsables de la gestión eficaz de los fondos confiados a ellos. Se han impartido instrucciones acerca de los procedimientos de verificación y confirmación para la recepción de bienes y servicios, y se presenta un informe mensual de supervisión que contiene detalles de las obligaciones pendientes para que los oficiales certificadores los examinen a fin de que todas las obligaciones asentadas en los libros sean válidas y estén acordes con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas.

Estimaciones de gastos para el período comprendido entre
el 1° de julio de 1997 y el 30 de junio de 1998

21. El informe del Secretario General que se examina (A/51/755/Add.1) contiene las estimaciones de gastos propuestas para el período comprendido entre el 1° de julio de 1997 y el 30 de junio de 1998, que ascienden a 50.320.400 dólares en

/...

cifras brutas (48.180.600 dólares en cifras netas). Eso indica un aumento global del 11,6% en cifras brutas en comparación con los recursos aprobados para el período anterior de 12 meses, que ascendieron a 45.079.500 dólares en cifras brutas (43.049.600 dólares en cifras netas). Como se indica en el resumen del informe, el aumento de las estimaciones presupuestarias se debe ante todo a la inclusión de créditos para el pago de la parte correspondiente a las Naciones Unidas de las indemnizaciones por rescisión del contrato pagaderas a los funcionarios de contratación local (véase el párrafo 32 infra).

22. Como se indica en el párrafo 20 y en el anexo VI del informe, para el período comprendido entre el 16 de junio de 1993 y el 31 de diciembre de 1996 se proporcionó a la Misión un total de recursos por valor de 154.999.649 dólares en cifras brutas (incluidos 77.865.733 dólares aportados por los Gobiernos de Chipre y Grecia en calidad de contribuciones voluntarias). Las estimaciones de gastos para el mismo período ascendieron a 153.275.049 dólares en cifras brutas y se acreditó a los Estados Miembros un total de 1.672.300 dólares en cifras brutas.

23. En cuanto al estado de las cuotas, la Comisión Consultiva observa en el párrafo 21 del informe que para el período comprendido entre el 16 de junio de 1993 y el 31 de diciembre de 1996 se habían asignado cuotas a los Estados Miembros por la suma total de 77.133.916 dólares para sufragar los gastos de la UNFICYP. Al 31 de diciembre de 1996 se había recibido la cantidad de 59.901.752 dólares en concepto de cuotas, lo que arrojaba un déficit de 17.232.164 dólares.

24. La Comisión observa en el párrafo 26 del informe que se habían reembolsado totalmente, con arreglo a las tasas estándar establecidas por la Asamblea General, los gastos de los contingentes hasta el 30 de junio de 1996. Se estima que se adeudan 7,6 millones de dólares por concepto de gastos de los contingentes hasta el 31 de diciembre de 1996.

25. En cuanto al estado de la cuenta especial abierta para el período anterior al 16 de junio de 1993, la Comisión Consultiva observa en los párrafos 24 y 25 del informe que al 31 de diciembre de 1995 dicha cuenta tenía un saldo disponible de aproximadamente 200.000 dólares. Además, las obligaciones sin asentar respecto del reembolso de gastos adicionales y extraordinarios a los países que aportan contingentes ascendían a unos 200 millones de dólares. En relación con el período que había terminado en agosto de 1982, se había pagado a los países que aportan contingentes 3.217.400 dólares de la suma correspondiente a gastos adicionales y extraordinarios.

26. La Comisión Consultiva recuerda al respecto que la Asamblea General, en su resolución 48/244, de 5 de abril de 1994, decidió mantener por separado la cuenta establecida con anterioridad al 16 de junio de 1993 para la Fuerza e invitar a los Estados Miembros a que hicieran contribuciones voluntarias a esa cuenta, y pidió al Secretario General que prosiguiera sus esfuerzos para que se hicieran contribuciones voluntarias a la cuenta. En la misma resolución, la Asamblea General pidió al Secretario General que, teniendo en cuenta el carácter voluntario de la financiación de la Fuerza con anterioridad al 16 de junio de 1993, le presentara un informe relativo a la situación de la cuenta especial y que incluyera en ese informe posibles soluciones para mejorar el reembolso de las cantidades adeudadas a los Estados que aportan contingentes respecto del período anterior al 16 de junio de 1993.

27. Atendiendo a la petición de la Asamblea General, el Secretario General, en su informe de 28 de octubre de 1994 (A/49/590), propuso que los saldos no comprometidos correspondientes a los períodos comprendidos entre el 16 de diciembre de 1993 y el 31 de diciembre de 1994 se utilizaran para afrontar los gastos de la Fuerza para el período anterior al 16 de junio de 1993. Si bien la Asamblea, en su resolución 49/230, de 23 de diciembre de 1994, tomó nota de la propuesta del Secretario General, la Comisión Consultiva señaló que, de conformidad con el párrafo 4.3 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, los saldos no comprometidos debían devolverse a los Estados Miembros. En su resolución 50/236, de 7 de junio de 1996, la Asamblea General invitó nuevamente a los Estados Miembros a que hicieran contribuciones voluntarias a la cuenta abierta para la Fuerza para el período anterior al 16 de junio de 1993 y pidió al Secretario General que siguiera solicitando contribuciones voluntarias para la cuenta.

28. Como se señala en el informe que se examina, las estimaciones de los gastos prevén el mantenimiento de la Fuerza, integrada por 1.230 efectivos, 35 supervisores de policía civil y, en calidad de personal de apoyo, 352 funcionarios (45 de contratación internacional y 307 de contratación local). Como se indica en el párrafo 33 del informe, se propone aumentar la plantilla actual con la adición de un puesto de categoría P-3 y dos puestos del Servicio Móvil, con una reducción en la dotación de personal de contratación local como resultado de la eliminación de 11 puestos.

29. La Comisión Consultiva ha estudiado la descripción de las funciones del nuevo puesto de categoría P-3 que se solicita en el informe que se examina. La Comisión también tuvo ante sí los informes de fechas 10 y 17 de diciembre de 1996, presentados al Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/1996/1016 y S/1996/1055), en que se describe la situación en Chipre y las actividades de la UNFICYP. Con respecto a los recursos de personal, concretamente, el personal del cuadro orgánico, la Comisión Consultiva hace referencia al anexo IV del informe de ejecución financiera de la UNFICYP correspondiente al período comprendido entre el 1º de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996 (A/51/755). Como se indica en ese anexo, las tasas de vacantes del personal civil de contratación internacional del cuadro orgánico varían entre un 33% y un 56%. Si bien se informó a la Comisión de que la situación en materia de dotación de personal había mejorado posteriormente y de que se habían llenado la mayoría de los puestos, la Comisión señala sin embargo que parece no haber en el informe de ejecución financiera ninguna indicación de que las tareas que había de realizar el personal del cuadro orgánico hubieran sido afectadas adversamente por la elevada tasa de vacantes.

30. La Comisión Consultiva recuerda que el Consejo de Seguridad, en su resolución 1092 (1996) de 23 de diciembre de 1996, pidió al Secretario General que siguiera examinado la estructura y la composición de la UNFICYP con miras a su posible reestructuración y que le presentara las nuevas ideas que pudiera tener a ese respecto. A la espera de los resultados del examen, la Comisión reitera la recomendación que formuló en su informe de 12 de marzo de 1996 (A/50/889) de que las funciones previstas para el puesto de categoría P-3 se combinaran con las de uno de los puestos existentes y que se reorganizaran los recursos de personal a fin de dar cabida a las diversas funciones descritas en el anexo V del informe que se examina.

31. Con respecto a la creación de dos nuevos puestos del Servicio Móvil, además de los 27 puestos de dicho cuadro ya existentes, la Comisión Consultiva pidió y recibió información sobre la distribución de los puestos del Servicio Móvil. De la información proporcionada a la Comisión y de la contenida en el anexo V del informe, la Comisión Consultiva observa que los dos nuevos puestos se solicitan para fortalecer el vínculo entre la administración civil y los sectores de la Fuerza sobre el terreno. La Comisión observa también que la propuesta de los dos nuevos puestos se hace como consecuencia de la recomendación de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna de que se envíen funcionarios de contratación internacional a los sectores para realizar las inspecciones correspondientes de las raciones y demás suministros y bienes en los puntos de entrega, para asegurar que se llenen debidamente los recibos y los informes de inspección correspondientes, y para verificar las facturas de los proveedores antes de autorizar cualquier pago. La Comisión recomienda que se acepte la propuesta del Secretario General de crear dos nuevos puestos del Servicio Móvil.

32. La Comisión Consultiva toma nota también de que en el inciso a) del párrafo 10 del anexo II se ha incluido en las estimaciones la cantidad de 5.284.000 dólares que corresponde a la parte que las Naciones Unidas deben pagar de las indemnizaciones por despido de 304 funcionarios de contratación local en Chipre.

33. Como se indica en el párrafo 13 supra, los funcionarios de contratación local fueron proporcionados a la UNFICYP por la Secretaría de la Comandancia del Reino Unido con carácter de personal por contrata hasta el 30 de junio de 1995. Como señala en el párrafo 38 del informe que se examina, este arreglo fue formalizado inicialmente en un memorando de entendimiento de fecha 11 de diciembre de 1979 entre el Gobierno del Reino Unido y las Naciones Unidas y, del 16 de junio de 1993 al 30 de junio de 1995, sobre la base de una carta de asignación. En el informe se mencionan cuatro categorías de funcionarios de contratación local. En virtud de los arreglos contractuales concertados por la Secretaría de la Comandancia del Reino Unido de conformidad con el reglamento sobre el empleo de personal civil (Chipre) de 1985, los funcionarios de contratación local, además de percibir un sueldo básico, tenían derecho a un subsidio por costo de la vida basado en la escala utilizada por el Gobierno de Chipre, y al pago de horas extraordinarias, prestaciones, un aguinaldo de valor equivalente a un mes de sueldo, gratificaciones y una indemnización por despido.

34. En su informe de 12 de marzo de 1996, la Comisión Consultiva manifestó que, en lo que respectaba a la cuestión de la responsabilidad respecto de las prestaciones por separación del servicio para los funcionarios de contratación local, había que distinguir dos aspectos. El primero se refería a la responsabilidad que las Naciones Unidas podían tener respecto de las prestaciones por separación del servicio de aquellos funcionarios empleados a contrata que no hubieran pasado a ser personal de contratación local de las Naciones Unidas; el segundo se refería al reconocimiento de los servicios prestados anteriormente por aquellos que habían pasado a ser personal de contratación local (A/50/889, párr. 19). La Comisión Consultiva entiende que para el personal de contratación local que pasó a ser personal de la UNFICYP en 1995 (véase el párrafo 21 supra) las prestaciones se relacionan con el reconocimiento de los servicios prestados anteriormente por conducto de la Secretaría de la Comandancia del Reino Unido.

35. Como se indica en el párrafo 36 del informe que se examina, en el informe de ejecución financiera de la UNFICYP correspondiente al período comprendido entre el 1º de enero y el 30 de junio de 1995 (A/50/772) se había estimado una suma de 301.300 dólares para el pago de las indemnizaciones por despido a los funcionarios de contratación local cuyos contratos se rescindieron el 30 de junio de 1995. En esa oportunidad la Comisión Consultiva opinó que no era necesario consignar un nuevo crédito para sufragar el sobrecosto ya que la cuestión del pago de indemnizaciones a los funcionarios de contratación local se hallaba sometida a un examen jurídico.

36. Se proporcionó a la Comisión Consultiva un cuadro (véase el anexo I infra) con el desglose de la suma de 5.284.000 dólares correspondiente a los gastos relacionados con las indemnizaciones por despido y las prestaciones por separación del servicio que se habían de pagar a los funcionarios de contratación local. Se informó a la Comisión de que, después de que la Oficina de Asuntos Jurídicos hubiera examinado la cuestión de las obligaciones relacionadas con el pago de prestaciones por separación del servicio a los funcionarios de contratación local y se hubiera pronunciado al respecto, y después de que se hubiera celebrado negociaciones entre los representantes del Reino Unido y las Naciones Unidas, se había acordado que el costo de las prestaciones que se debían pagar a los funcionarios de contratación local se compartirían aplicando el mismo tipo de arreglo o fórmula que se había utilizado para financiar los gastos de las cuatro categorías de funcionarios de contratación local mencionadas en el párrafo 39 del informe que se examina.

37. Según el Secretario General, el acuerdo entre las Naciones Unidas y el Reino Unido da origen a una obligación de las Naciones Unidas con respecto al personal de contratación local que prestó servicios a las Naciones Unidas. Sin embargo, teniendo presente que la UNFICYP se financió con cargo a contribuciones voluntarias hasta el 16 de junio de 1993, la Asamblea General habrá de decidir sobre la manera de financiar la parte correspondiente a las Naciones Unidas.

38. Como se señala en el párrafo 10 supra, las contribuciones y la asistencia proporcionadas por el Gobierno de Chipre no se han reflejado plenamente en los informes del Secretario General. Además, la información proporcionada a la Comisión Consultiva fue algo distinta de la que se refleja en el párrafo 28 del informe que se examina. Se informó a la Comisión de que, según el acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas, el Gobierno de Chipre financiaba los locales de alojamiento de la Fuerza en el cuartel general de la zona protegida de las Naciones Unidas y en los sectores, así como los locales de oficinas para el personal militar y administrativo civil. Además, el Gobierno sigue proporcionando los recursos siguientes en apoyo de las operaciones de la UNFICYP:

a) Conservación y reparación ordinarias de los locales de alojamiento de los contingentes y la policía civil y de los locales de oficina para el personal administrativo civil y militar de la UNFICYP, realizadas por trabajadores industriales sin costo para la UNFICYP;

b) El 30% de los gastos de conservación de la planta de tratamiento de aguas residuales;

c) Alquiler de locales de alojamiento y oficina para los policías civiles;

d) Una tercera parte del costo de la conservación de los caminos utilizados por las patrullas.

39. La Comisión Consultiva entiende que el Gobierno de Chipre también ha proporcionado a la UNFICYP material y equipo adicionales, como por ejemplo 106 aparatos de aire acondicionado. La Comisión reitera su pedido de que en futuros informes presupuestarios sobre la UNFICYP se incluyan todas las contribuciones voluntarias y la asistencia proporcionadas por el Gobierno de Chipre.

40. La información sobre las actividades humanitarias de la UNFICYP, solicitada por la Comisión Consultiva en su informe de 12 de marzo de 1996 (A/50/889), ha sido proporcionada en los párrafos 13 a 17 del informe que se examina. La Comisión celebra la información proporcionada en el informe y recuerda que en sus informes al Consejo de Seguridad de 10 de diciembre de 1995 y 10 de diciembre de 1996 (S/1995/1020 y S/1996/1016), el Secretario General también había esbozado las actividades humanitarias y los proyectos bicomunales de la UNFICYP, en particular un estudio humanitario realizado en 1995. El Secretario General también mencionó en esos informes las actividades de algunos organismos y programas de las Naciones Unidas, como la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), así como de organismos internacionales y organizaciones no gubernamentales. La Comisión pidió que en futuros informes presupuestarios sobre la UNFICYP se aclarara la relación entre la UNFICYP y esos organismos con respecto al suministro de asistencia humanitaria o de otro tipo por la UNFICYP en nombre de los organismos. La Comisión considera que las organizaciones que buscan obtener ayuda de la UNFICYP deberían reembolsar a la UNFICYP con un apoyo administrativo adecuado.

41. La Comisión Consultiva observa que, como se indica en el párrafo 8 del anexo II.C del informe que se examina, las necesidades de equipo de comunicaciones se basan en un examen del inventario y de las operaciones. La Comisión entiende que la adquisición y la modernización del equipo de comunicaciones se han llevado a cabo en forma fragmentaria. Si bien la Comisión reconoce la necesidad de modernizar el sistema, especialmente tras los daños sufridos por las instalaciones existentes como consecuencia de un incendio en la sede la UNFICYP, considera sin embargo que el sistema debe ser de un nivel suficiente para satisfacer las necesidades operacionales de la misión, y que es preciso evitar o reducir al mínimo la introducción de equipo independiente o muy especializado, moderno y caro, que requiere capacitación y personal adicionales, como se indica en el párrafo 11 del mismo anexo.

42. La Comisión Consultiva observa que, en el párrafo 9 del anexo II.C, bajo el epígrafe "Equipo de otro tipo", se ha previsto la adquisición de equipo de informática (78.600 dólares), junto con programas y el mantenimiento anual de licencias de programas. La Comisión señala que, con la rápida evolución de la tecnología, los precios unitarios de este equipo deberían ser inferiores a los que se reflejan en el presupuesto de la UNFICYP. Además, la Comisión observa que se propone obtener mobiliario y otro equipo de oficina de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi. La Comisión recomienda que se tomen

precauciones especiales para asegurar que el equipo transferido de la Base Logística o de otra parte sea usable y económico, y recuerda la advertencia que formuló en el párrafo 58 de su informe de 22 de octubre de 1996 (A/51/533), en el sentido de que se debía evitar la transferencia de equipo de poco valor o valor marginal con gastos innecesarios de transporte, almacenamiento y procesamiento.

43. La Comisión Consultiva observa que las necesidades relacionadas con los gastos de alquiler y fletamento de helicópteros han aumentado de 967.700 dólares en el período anterior de 12 meses a 1.033.200 dólares en el período presupuestario comprendido entre el 1º de julio de 1997 y el 30 de junio de 1998. Como se señala en el párrafo 6 del anexo II.C del informe, en vista de la reducción de la capacidad de los efectivos terrestres de la Fuerza para realizar funciones de vigilancia, la necesidad de más horas de vuelo (100 horas en vez de 90) debe considerarse esencial. Sin embargo, la Comisión recomienda que el uso de helicópteros se vigile cuidadosamente.

44. Habida cuenta de las observaciones y recomendaciones formuladas en los párrafos que anteceden (véanse, en particular, los párrafos 30 y 37), la Comisión Consultiva recomienda provisionalmente que la Asamblea General apruebe la suma de 44.930.700 dólares en cifras brutas (42.807.700 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Fuerza durante el período de 12 meses que comenzará el 1º de julio de 1997, incluida la tercera parte de esa suma que se financiará mediante contribuciones voluntarias del Gobierno de Chipre (14.267.233 dólares en cifras netas), y la suma de 6.500.000 dólares que proporcionará el Gobierno de Grecia. El monto efectivo que deberá aprobar la Asamblea General dependerá de la decisión que tome con respecto a la financiación de las indemnizaciones por separación del servicio a los funcionarios de contratación local (véase el párrafo 37 supra).

45. Sobre esa base, la Comisión Consultiva recomienda provisionalmente la consignación de la suma de 24.161.467 dólares en cifras brutas (22.038.467 dólares en cifras netas), que representa las dos terceras partes de los gastos autorizados de mantenimiento de la Fuerza durante el período de 12 meses que comenzará el 1º de julio de 1997, y que se prorrateará a razón de 2.013.456 dólares en cifras brutas (1.836.539 dólares en cifras netas) por mes, siempre que el Consejo de Seguridad decida prorrogar el mandato de la Fuerza.

46. Como se indica en el párrafo 11 del informe de ejecución (A/51/755), la medida que ha de adoptar la Asamblea General consiste en tomar una decisión sobre la disposición del saldo no comprometido de 385.300 dólares en cifras brutas (213.700 dólares en cifras netas) correspondiente al período comprendido entre el 1º de julio de 1995 y el 30 de junio de 1996, teniendo en cuenta la cuestión de si corresponde o no pagar prestaciones por separación del servicio a los funcionarios de contratación local, como se describe en el párrafo 10 del mismo informe. La Comisión Consultiva señala que las medidas que ha de adoptar la Asamblea con respecto a este saldo no comprometido dependerán de su decisión respecto de la financiación de los pagos por separación del servicio a los funcionarios de contratación local.

Anexo

PRESTACIONES POR SEPARACIÓN DEL SERVICIO QUE SE HAN DE PAGAR A LOS FUNCIONARIOS DE CONTRATACIÓN LOCAL DE LA FUERZA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN CHIPRE

(Miles de libras chipriotas)

Funcionarios de contratación local: categorías de financiación	Número de funcionarios de contra- tación local al 30 de junio de 1995	Gratificación ^a	Fondo de Previsión ^b	Indemni- zación por despido ^c	Total de prestaciones por separación del servicio al 30 de junio de 1995	Parte correspon- diente al Reino Unido	Parte correspondiente a la UNFICYP		Total
							Suma acumulada hasta el 15 de junio de 1993	Suma acumulada a partir del 15 de junio de 1993	
Categoría A: Financiados en un 100% por la UNFICYP desde su fecha de ingreso en el servicio hasta el 30 de junio de 1995	158	623,0	56,0	940,0	1 620,0	0,0	1 376,0	243,0	1 619,0
Categoría B: Financiados en un 70% por el Reino Unido y en un 30% por la UNFICYP hasta el 15 de junio de 1993	114	704,0	154,0	1 041,0	1 898,0	1 172,0	502,0	225,0	727,0
Categoría C: Financiados en un 100% por el Reino Unido hasta el 15 de junio de 1993	26	108,0	132,0	249,0	489,0	443,0	0,0	47,0	47,0
Categoría D: Puestos financiados con arreglo a dos o más categorías	6	54,0	40,0	91,0	185,0	120,0	53,0	11,0	64,0
Total	304	1 489,0	382,0	2 321,0	4 192,0	1 735,0	1 931,0	526,0	2 457,0
Total en miles de libras esterlinas ^d		2 081,0	534,0	3 244,0	5 860,0	2 425,0	2 700,0	735,0	3 435,0
Total en miles de dólares EE.UU. ^e		3 202,0	822,0	4 991,0	9 015,0	3 731,0	4 153,0	1 131,0	5 284,0

^a El pago de gratificaciones se basa en el sueldo mensual medio del funcionario durante los últimos 12 meses de servicio, los años de servicio acreditables y un porcentaje determinado por el empleador que actualmente es del 7,5% para empleados industriales y del 10% para empleados no industriales.

^b El Fondo de Previsión de Valor Garantizado garantiza a los afiliados del Fondo que reúnan las condiciones necesarias una suma basada en el sueldo mensual medio y los años de servicio. Si un empleado con más de siete años de antigüedad deja su empleo, recibe una suma del Fondo con cargo a los fondos privados correspondientes a las contribuciones del empleador y los empleados y un dividendo basado en las inversiones de capital y, de ser necesario, la suma restante necesaria para alcanzar el monto "garantizado" con cargo a fondos públicos.

^c Las indemnizaciones por despido se basan en los emolumentos anuales acreditables y los años de servicio acreditables del funcionario. La tasa anual se convierte a una tasa mensual y la indemnización por despido se calcula multiplicando la tasa mensual por los años de servicio acreditables con arreglo a una escala de pagos.

^d Un dólar de los EE.UU. = 0,65 libras esterlinas.

^e Un dólar de los EE.UU. = 0,465 libras chipriotas.